

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 185

PDF erstellt am: **05.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geht Abonnementstränge nicht an obige Adresse, sondern im Postschalter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: en un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister, Register du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 143013—143052.  
Wohnbaugenossenschaft «Uf eigenem Bode», Birsfelden.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postsheekverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1681<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Hilber Anton, geb. 1924, von Degersheim, Hochstrasse 49, Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma: Anton Hilber, Handel mit Teppichen, Hochstrasse 49, Zürich 7.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1952.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 12. August 1952.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (1788)

Gemeinschuldner: von Arx Hans Rudolf, chemisch-technische Produkte, Aarauerstrasse 162 in Olten.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1952.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).  
Eingabefrist: bis mit 29. August 1952. (Die Forderungen sind Wert 25. Juli 1952 aufzurechnen).

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1764<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Porekeit Adolf, geb. 1889, Kaufmann, von Zürich, Volksmagazin, hintere Vorstadt 16, Aarau.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1952  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 23. August 1952.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1805)

Faillie: Beauty Service, S. A., rue Neuve-du-Molard 17, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juillet 1952.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 7 août 1952.  
Délai pour les productions: 29 août 1952.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (1795)

Ueber Schawaldler Hermann, geb. 1921, Vertreter, von Widnau (St. Gallen), wohnhaft in Winterthur, Neuwiesenstrasse 38, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 28. Juli 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 5. August 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. August 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zug Konkursamt Zug (1803)

Ueber Marfurt Jakob, Zeughausgasse 16, Zug, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 16. Juni 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. August 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. August 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1806)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Rheingold Berthe, Dame, fourrures et pelleteries, rue Verdaine 2, Genève, par ordonnance rendue le 27 juin 1952 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 août 1952 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 août 1952 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1804)

Kollokationsplan und Inventar  
Fristansetzung zur Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurs über den Nachlass des Gähwiler Jos. Hermann, geb. 1889, von Mogelsberg (St. Gallen), Autohändler, wohnhaft gewesen an der Rigistrasse 59 in Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma: J. H. Gaewiler, Import, Export und Handel mit Metallen, Theaterstrasse 10, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle (Freiestrasse 5) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG, bezüglich vier Eigentumsansprüchen, sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der nämlichen Frist schriftlich beim Konkursamt Fluntern-Zürich zu stellen.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1746<sup>1</sup>)

Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über Eigenmann Justus, geb. 1912, gewesener Geschäftsführer, Zollikerstrasse 162, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt Feldeggstrasse 49 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 1. August 1952, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung) einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1796<sup>a</sup>)**

Im Konkurs über Fuchs Hermann, Installation von Kühlanlagen, Zentralheizungen, Gas-, Wasser- und sanitären Anlagen, Florastrasse 43, Zürich 8, nunmehr wohnhaft Fellenbergstrasse 289 b, Zürich 9, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 185 vom 9. August 1952 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

**Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (1789)**

Im Konkurs über Weber Gebr., Kollektivgesellschaft, Merkurstrasse 30, nun Mühlematt, Rothenburg-Dorf, Gemeinde Emmen, Stickereien und Devotionalienhandel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1790)**

Modification de l'état de collocation  
ensuite de production tardive

Failli: Rezzonico Dominique, entreprise de carrelage et revêtement, à Fribourg.  
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (1791)**

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Gäumann Walter, Stoffe en gros, Unterführungsstrasse 51 in Olten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1797)**

Failli: Cavin André, épicerie-primeurs, à Lausanne.  
Date du dépôt: le 9 août 1952.

Délai pour intenter action en opposition: le 19 août 1952; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1798)**

Failli: Develey Henri, entrepreneur, à Lausanne.  
Date du dépôt: le 9 août 1952.

Délai pour intenter action en opposition: le 19 août 1952; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé, art. 82, § 2 de l'Ord. de 1911.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1807)**

Failli: Rochat Jean-Pierre, bas, chaussettes et cravates «Champs Elysées», place de la Fusterie 7, Genève.  
Délai pour intenter action: dix jours.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1808)**

Modification d'état de collocation

Faillie: Succession répudiée de Weber Jean Paul, q. v. expert-comptable, avenue de Champel 25, Genève.  
Délai pour intenter action: dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268) (LP. 268)

**St. Gallen Konkursamt Obertoggenburg, Neu St. Johann (1812)**

Gemeinschuldner: Sturm Franz, sel. Verlassenschaft, gewesener Landwirt und Futterwarenhändler, wohnhaft gewesen in Blomberg-Kappel.  
Datum der Schlussklärung: 7. August 1952.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1809/11)**

Les liquidations des faillites suivantes ont été clôturées par jugement du Tribunal de première instance en date du 4 août 1952:

- 1° Blanche Neige, S. A., salons-lavoirs, rue des Corps-Saints 8, Genève;
  - 2° Brandt Henri, Fils, commerçant en primeurs, rue des Marbriers 5, Genève;
  - 3° Delay Lilly, Dame, tenancière d'un restaurant chinois, rue Etienne-Dumont 1, Genève.
- Sieur Brandt fils et dame Delay ont été déclarés excusables.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Vaud Office des faillites, Payerne (1793)**

Par décision du 29 juillet 1952, le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé la révocation de la faillite de Jomini & Cie, gypserie-peinture, à Marnand. En conséquence la société faillie est réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

**Konkursstolgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1799)**

Terrain à bâtir

Le mercredi 10 septembre 1952, à 15 heures, en salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente à tout prix d'un terrain à bâtir appartenant à la faillite de

Thévenot Jean-Marie,

à Crans sur Sière, savoir:

Commune de Lausanne, Le Grand-Pré, à Vidy, un pré de 1140 m<sup>2</sup> sis en bordure de la route cantonale, estimé par l'office à 12 fr. le m<sup>2</sup>, soit 13 680 fr.

Les conditions de vente, l'état descriptif et des charges sont à disposition des intéressés au bureau de l'office, Ile St-Pierre, 3<sup>e</sup> étage.

Lausanne, le 7 août 1952.

Le préposé: E. Pilet.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich Konkurskreis Aussersihl-Zürich (1801)**

Schuldnerin: El-be AG, Fabrikation von Damenmänteln und Kostümen, Kernstrasse 60, Zürich 4, vertreten durch Dr. Hermann Witzthum, Rechtsanwalt, Stauffacherstrasse 28, Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 29. Juli 1952.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: Dr. René Rüdisüle, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 55, Zürich 1. Eingabefrist: 20 Tage vom Datum dieser Publikation an. Gleichzeitig sind auch allfällige Pfand- oder Vorzugsrechte geltend zu machen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. September 1952, 15 Uhr, im Restaurant «Du Pont», 1. Stock, Beatenplatz, Zürich 1.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Albaschein (1802)**

Schuldnerin: Fräulein Margreth Regina, Bazar, Lenzerheide.

Datum der Bewilligung: 19. Juli 1952.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: Luzius Alig, Leiter der Revisions- und Treuhand-AG. Revlva, Bahnhofstrasse 6, Chur.

Eingabefrist: bis zum 26. August 1952. Hiermit ergeht an alle Gläubiger obgenannter Schuldnerin die Aufforderung, ihre Forderungen bis zur genannten Frist dem Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. September 1952, um 14 Uhr, im Restaurant Bahnhofbuffet 2. Klasse, in Chur.

Aktenaufgabe: während einer Frist von 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.) (LP. 306, 308, 317.)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (1814)**

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 15. Juli 1952 den von der

Gesellschaft für Kleines Theater,

Steinwiesstrasse 54, Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 25%, zahlbar mit 15% sofort nach der gerichtlichen Genehmigung des Nachlassvertrages und mit 10% drei Monate später, gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der Stundung gemäss Art. 308, Abs. 2, SchKG, dahin.

Zürich, den 7. August 1952.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen (1815)**

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen, 1. Abteilung, vom 11. Juli 1952 wurde der von Hartmann Traugott, geb. 1903, Photograph, Ludretikonstrasse 59, Thalwil, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag im Konkurs, wonach er diesen die Bezahlung einer Quote von 25% ihrer Forderungen V. Klasse anbietet, zahlbar sofort nach der rechtskräftigen Bestätigung, gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist mit dem 11. Juli 1952 in Rechtskraft erwachsen.

Horgen, den 7. August 1952.

Kanzlei des Bezirksgerichtes:  
der Gerichtsschreiber: Dr. H. Feer.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsidium von Sursee (1816)**

Schuldner: Vock-Müller Kurt, Konditorei, Wolhusen, nun Luzern.  
Bestätigungsgentscheid: 17. Juli 1952.

Sursee, den 7. August 1952.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: A. Wigger.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1800)

Débiteur: Regamey Alfred, confections, à Lausanne.  
Date du jugement d'homologation du concordat: le 16 juin 1952, déclaré exécutoire le 6 août 1952.

Office des faillites de Lausanne.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L.P. 306, 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1817)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 7. Juni 1952 den von der Firma

Buchdruckerei & Verlag Stampfenbach A.G.,  
Arbenzstrasse 20, Zürich 8, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen.

Den von der Nachlassschuldnerin gegen diesen Entscheid erhobenen Rekurs hat die 1. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich mit Beschluss vom 2. August 1952 abgewiesen.

Der Beschluss vom 7. Juni 1952 ist damit in Rechtskraft erwachsen. Gemäss Art. 308, Abs. 2, SchKG, fallen die Wirkungen der Nachlassstundung mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dahin.

Zürich, den 7. August 1952.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>) (L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1813)

#### Liquidationsvergleich

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde hat die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG über den von Egli Robert, Garage, früher Wehntalerstrasse 121, Zürich 6, wohnhaft Frauentalstrasse 7, Zürich 3, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse Nr. 35, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) auf Mittwoch, den 17. September 1952, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlassschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Genehmigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis 15. September 1952 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 7. August 1952.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Kt. Thurgau *Konturskreis Arbon* (1792)

#### Auflage der Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des  
Weilermann Emil,

Lederwaren, in Romanshorn, liegt die Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern auf dem Bureau des Betreibungsamtes Romanshorn (alte Landstrasse 1579) während 20 Tagen, ab heute, zur Einsicht auf. Allfällige Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist bei der Nachlassbehörde einzureichen.

Romanshorn, den 8. August 1952.

Für die Liquidationskommission:  
E. Huber, Betreibungsbeamter.

## Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Richteramt Trachselwald* (1794)

Schlusserkenntnis über gerichtliche Nachlassliquidation

Nachlassschuldnerin: Firma Imobersteg & Cie, Leinenweberei, Huttwil.

Datum des Schlusses: 4. August 1952.

Trachselwald, den 4. August 1952.

Der Nachlassrichter: I. V. Stirnemann.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Juli 1952.

**Heim- & Protektoratsstiftung für alleinstehende Frauen**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 282 vom 30. November 1944, Seite 2646). Dr. Rudolf von Schulthess Reichberg, Sophie Glättli-Graf und Ernst Gross sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Dr. iur. Ernst Moor sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Emil Braun-Hall, von und in Zürich, als Präsident; Dr. Alfred Billeter, von und in Zürich, als Vizepräsident; Mina Wuhrmann geb. Kocher, von Winterthur und Wiesendangen, in Zürich, als Aktuarin, und Dr. Elisabeth Nägeli, von Zürich, in Winterthur, als Quästorin. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit der Aktuarin oder Quästorin kollektiv zu zweien.

28. Juli 1952.

**Fürsorge-Fonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Ruppert, Singer & Cie. A.G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1945, Seite 1810). Otto Frick ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Walter Kuhn, von Dietlikon, in Zürich.

31. Juli 1952.

**Personalfürsorge-Stiftung der Wärme A.-G. Zürich**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Juli 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Wärme A.-G.», in Zürich, und allenfalls ihre Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage, namentlich auch bei Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Adolf Iselin jun., von Griesenberg (Thurgau), in Zürich, als Präsident, sowie Georg Keller, von Neukirch a. d. Thur, in Zürich, und Fred Kupferschmid, von Buchholterberg (Bern), in Winterthur, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Rotbuchstrasse 3 in Zürich 6 (bei der «Wärme A.-G.»).

31. Juli 1952.

**Stiftung Fritz und Bertha Gauger-Ehrler für Angestellte und Arbeiter der Firma Gauger & Co.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1941, Seite 93). Richard Oppikofer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Emil Schaufelberger, von Wald (Zürich), in Zürich.

31. Juli 1952.

**Personal-Fürsorgefonds der Firma Adolf Iselin A.-G. Zürich**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3762). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Februar 1952 ist die Stiftung aufgelöst worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 14. März 1952 seine Zustimmung erteilt. Die Liquidation der Stiftung ist durchgeführt. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

4. August 1952.

**Angestellten- und Arbeiter-Unterstützungsfonds der Micafil A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1949, Seite 423). Mit Beschluss des Verwaltungsrates der «Micafil» A.-G. Werke für Elektro-Isolation und Wicklerei-Einrichtungen vom 11. Juni 1952 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Dieser Abänderung hat der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 4. Juli 1952 die Genehmigung erteilt. Zweck der Stiftung ist die Linderung der Notlage von Angestellten und Arbeitern sowie von ehemaligen Angestellten und Arbeitern der «Micafil» A.-G. Werke für Elektro-Isolation und Wicklerei-Einrichtungen, verursacht durch Arbeitslosigkeit, vorzeitiges Ausscheiden aus dem Dienst wegen Krankheit, Invalidität, Alter, Tod oder andere unverschuldete Umstände, vor allem in Fällen, in welchen die bereits bestehenden Fürsorgeeinrichtungen, nämlich die Stiftung «Pensionskasse für die Angestellten der Micafil A.-G.» und die «Stiftung betreffend die Ausrichtung von Altersbeihilfen an die Arbeiter und Angestellten der Micafil A.-G.» nicht oder nicht genügend eingreifen können.

6. August 1952.

**Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Ernst Brüngger, Weinhandlung, Unter-Ilinau**, in Ilinau (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1945, Seite 757). Walter Bänziger-Schaffner ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Stiftungsratsmitglied bezeichnet worden Adolf Schmid-Kläusli, von Ilinau, in Effretikon, Gemeinde Ilinau. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Verwalter und Protokollführer des Stiftungsrates Johann Weder-Weder, nun in Ilinau.

7. August 1952.

**Fürsorge-Stiftung für das Personal der Theodor Beyer, Chronometrie AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1949, Seite 3080). Theodor Beyer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Theodor René Beyer ist nun Präsident des Stiftungsrates. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist als weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Emilie Beyer geb. Mathys, von und in Zürich.

7. August 1952.

**Angestellten und Arbeiterfürsorge der Licht- und Kraftwerke Glattfelden**, in Glattfelden, Stiftung (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1948, Seite 1719). Hans Leuthold ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar des Stiftungsrates gewählt Jean Volkart, von und in Glattfelden. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

5. August 1952.

**Ammon-Moor Fonds**, in Lotzwil (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1945, Seite 231). Der Vizepräsident Ernst Ruch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt Jean Juffer, von Melchnau, in Lotzwil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

2. August 1952.

**Personalfürsorge-Stiftung der Hasler A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1950, Seite 329). Hans Styner ist als Mitglied des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Es zeichnet je ein Vertreter der Stifterfirma mit einem der Personalvertreter. Der bisherige Vertreter der Stifterfirma, ohne Unterschrift, Karl Eigenheer, von Schaffhausen und Kleinandelfingen, in Wabern, Gemeinde Köniz, zeichnet fortan kollektiv mit Ernst Huber (bisher) oder Ernst Bannwart, nachgenannt. Der bisherige Vertreter der Arbeiterschaft, ohne Unterschrift, Ernst Bannwart, von Wynigen, in Bern, zeichnet fortan kollektiv mit den Vertretern der Stifterfirma Präsident Ernst Glaus (bisher), Max Wirz (bisher) oder Karl Eigenheer (neu).

5. August 1952.

**Stiftung für Personalfürsorge der Firma Smith Premier-Schreibmaschinen A.G. Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1942, Seite 1606). Gemäss öffentlich beurkundetem Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Februar 1952 ist mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern vom 9. April 1952 als Aufsichtsbehörde und Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 2. Mai 1952 diese Stiftung gemäss Art. 88 ZGB aufgehoben worden. Sie wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

6. August 1952.

**Schweizerischer Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique)**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. August 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der wissenschaftlichen Forschung in der Schweiz. Die Mittel des Nationalfonds sind dort einzusetzen, wo wissenschaftliche Forschungsarbeiten aus andern Quellen nicht genügend finanziert werden können, und wo es sich nicht um Forschung mit kommerziellen Zwecken handelt. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von höchstens 50 Mitgliedern, die von Behörden und Institutionen ernannt werden, sowie durch einen Nationalen Forschungsrat von 9 bis 11 Mitgliedern und 2 bis 3 Suppleanten, der durch den

Stiftungsrat gewählt wird. Im Stiftungsrat sollen vertreten sein die Hochschulen und wissenschaftlichen Körperschaften, der Bund und die Kantone, ferner weitere kulturelle und wirtschaftliche Institutionen der Schweiz. Es zeichnen: a) Prof. Joseph Kälin, von Einsiedeln, in Freiburg, Präsident des Stiftungsrates, zu zweien mit Prof. Hans Robert Hahnloser, von Winterthur, in Bern, 1. Vizepräsident des Stiftungsrates, oder Staatsrat Albert Picot, von und in Genf, 2. Vizepräsident des Stiftungsrates; b) Prof. Alexander von Muralt, von Zürich, in Bern, Präsident des Nationalen Forschungsrates, mit je einem der nachgenannten Mitglieder des Nationalen Forschungsrates: Prof. Manu Leumann, von und in Zürich; Prof. Werner Näf, von St. Gallen, in Gümmligen, Gemeinde Muri; Prof. Ernst Staehelin, von und in Basel; Prof. Paul Niggli, von Zofingen, in Zürich; Prof. Robert Matthey, von Neuenburg, in Lausanne; Prof. Georges Tiercy, von und in Genf; Prof. Claude Du Pasquier, von Neuenburg und Fleurier, in Neuenburg; Prof. W. Adolf Jöhr, von Bern und Otterbach, in St. Gallen; Prof. Hans Pallmann, von Frauenfeld, in Zürich, und Prof. Aloys Müller, von St. Antoni (Freiburg), in Freiburg. Domizil der Stiftung: Bubenberglplatz Nr. 12 (bei Dr. G. Schürch, Fürsprecher).

7. August 1952.

Personalfürsorge der Firma Frigo A.G., Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juli 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Frigo A.G.», mit Sitz in Bern-Bümpliz, durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst an den Arbeitnehmer selbst und beim Tod desselben an den überlebenden Ehegatten oder Kinder. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welche durch die Firma «Frigo A.G.» ernannt werden. Zurzeit besteht der Stiftungsrat aus: Ernst Eicher, von Riggisberg, in Bern-Bümpliz, Präsident, und Walter Müller, von Luzern, in Bern, Sekretär, welche einzeln zeichnen. Domizil der Stiftung: Morgenstrasse 89 (bei der «Frigo A.G.»).

7. August 1952.

Stiftung Fürsorgekasse für die Arbeiter der Aktiengesellschaft Chocolat Tobler in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1950, Seite 2635). Die Unterschrift von Johann Iseli ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum neuen Mitglied des Stiftungsrates Robert Grunder, von Vechigen, in Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied oder mit dem Geschäftsführer.

Bureau Biel

4. August 1952.

Wohlfahrtsstiftung der Kettenfabrik Union Biel, in Biel (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1949, Seite 1372). Die Unterschrift des Dr. Otto Bachmann ist erloschen. Das neue Mitglied des Stiftungsrates Armin Moser, von Neuhausen am Rheinfälle, in Biel, führt Kollektivunterschrift mit einem anderen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

6. August 1952.

Altersasylfonds der Gemeinde Zweisimmen, in Zweisimmen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1946, Seite 315). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden Edwin Imobersteg, Präsident, und Robert Knobel, Vizepräsident. Ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Gottfried Knobel, von und in Zweisimmen, Präsident, und Hans Hirschi, von Schangnau, in Zweisimmen, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

31. Juli 1952.

Personalfürsorgestiftung der Chemischen Fabrik «Para» Aktiengesellschaft, Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1951, Seite 1472). Dr. Ernst K. Rudin ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsidentin in den Stiftungsrat gewählt: Gertrud Nievergelt-Rudin, von Zürich, in Rapperswil (St. Gallen). Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Stiftungsratsmitglied Hermann Stocker.

2. August 1952.

Stiftung der Firma Wilhelm Fehr, vormals P. W. Steinlin, St. Gallen, für Angestelltenfürsorge, in St. Gallen (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1942, Seite 2070). Emil Kies ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Einzelunterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Stiftungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Kurt Mettenleiter, von und in St. Gallen.

4. August 1952.

Wohlfahrtsfonds der Firma «Merceta», Zürich-Oerlikon, in Rheineck (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1950, Seite 604). Der Präsident Johann Pfister-Amstutz sowie Louis Loeffler sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Jakob Kamm, von Filzbach (Glarus), in Mühlehorn, als Präsident, und Franz Widmer, von Kaiserstuhl, in Rheineck. Der Präsident zeichnet mit den beiden übrigen Stiftungsratsmitgliedern zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

4. August 1952.

Julius Stäubische Stiftung, in Brugg (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1951, Seite 1624). Die Unterschrift von Johann Ruh, Präsident, ist erloschen. Präsident ist nun Dr. Hans Rohr, von und in Brugg (bisher Vizepräsident). Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

30 juillet 1952.

Maison de Santé de Prêfargler, à Marin (FOSC. du 7 décembre 1945, N° 287, page 3053). Pierre de Meuron, président du conseil de fondation, étant décédé, ses pouvoirs sont radiés. Le conseil de fondation est composé actuellement de: Georges de Meuron, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); André de Meuron, vice-président; André de Perrot, secrétaire (tous deux déjà inscrits comme membres); membres: Ernest Béguin, D<sup>r</sup> Edmond de Reynier, D<sup>r</sup> Jean Houriet, Blaise Clerc, Maximilien de Coulon (tous déjà inscrits), et Jean-Jacques DuPasquier (nouveau), de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux entr'eux ou avec un autre membre du conseil.

Genf — Genève — Ginevra

31 juillet 1952.

Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de l'Union Carbide Europa S.A., à Genève (FOSC. du 30 juin 1951, page 1624). Hans-Walter Kummer, d'Höchstetten (Berne), à Genève, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux, en remplacement de Max Wyssbrod, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

Édip. Anst für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 143013.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## L'AQUARIUM D'OR

Nr. 143014.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## POMME D'ÈVE

Nr. 143015.

Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1952, 18 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## PAIVA

Nr. 143016.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## FIGHTING

Nr. 143017.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## FULLDRESS

Nr. 143018.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## HONGGI-TONC

Nr. 143019.

Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1952, 18 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## CAGLIOSTRO

Nr. 143020.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## POLKA

Nr. 143021.

Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1952, 18 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## JARDIN D'ALLAH

Nr. 143022.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.

Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## TAKE ME

Nr. 143023. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.  
Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## TIMOUR

Nr. 143024. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.  
Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## CUBACO

Nr. 143025. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 9 Uhr.  
Fred Spillmann, Rheinsprung 1, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Produkte, insbesondere Seifen.

## DA CAPO

Nr. 143026. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1952, 24 Uhr.  
Columeta A.G., Stelenring 51, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.

Kohlscheid-Anthrazit.

**Anthrazit KOHLSCHEID Marke „Gouley“**  
**Anthracite KOHLSCHEID qualité „Gouley“**

Nr. 143027. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1952, 9 Uhr.  
Schweiz. Bäcker- und Konditorenmeister-Verband, Seilerstrasse 9, Bern  
(Schweiz). — Kollektivmarke.

Biskuits.



*Etwas Feines aus  
meiner Backstube*

200 gr.

Fr. 1.20

Nr. 143028. Date de dépôt: 12 juillet 1952, 12 h.  
Zyma S.A., Nyon (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques contenant des substances extraites de la digitale.

## DIGITAL-ZYMA

Nr. 143029. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1952, 12 Uhr.  
Schoenenberger & Co., untere Bahnhofstrasse 6 a, Wil (St. Gallen, Schweiz).  
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78126. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1952 an.

Motoren-Oele und -Fette.



Nr. 143030. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1952, 18 Uhr.  
Emil Frauendener, Langholz, Sursee (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushalt- und Gartengeräte.

*Efra*

Nr. 143031. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1952, 18 Uhr.  
Gyr & Co., Frauenfeld (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgewebe.

## MARLENE

Nr. 143032. Date de dépôt: 15 juillet 1952, 17 h.  
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue,  
Detroit (Michigan, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Re-  
nouvellement de la marque N° 78486. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 15 juillet 1952.

Automobiles, véhicules à moteur et parties de ceux-ci.



Nr. 143033. Hinterlegungsdatum: 4. April 1952, 22 Uhr.  
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG., Kempraten, Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nuss enthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche.

## Nussetta

Nr. 143034. Hinterlegungsdatum: 4. April 1952, 22 Uhr.  
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG., Kempraten, Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nuss enthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche.

## Nuxelva

Nr. 143035. Date de dépôt: 25 avril 1952, 6 h.  
Georges Lenfant, Société Anonyme, rue des Petits-Champs 47, Paris 1er  
(France). — Marque de fabrique.

Bijouterie, joaillerie.



Nr. 143036. Date de dépôt: 2 mai 1952, 6 h.  
Unlon Watch Co. Ltd., Regent Street 189, London W. 1 (Grande-Bretagne).  
Marque de commerce.

Montres et articles de publicité.

## SUMMIT

Nr. 143037. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1952, 11 Uhr.  
Zinol AG., Zug (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fussbodenbeläge, Plastiken, Wandanstriche.



Nr. 143038. Data del deposito: 30 giugno 1952, ore 8.  
Società anonima Costruzione, Commercio Apparecchi brevettati e SACCAB,  
via Ariosto 6, Lugano (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Gas.



N° 143039. Date de dépôt: 20 mai 1952, 11 h.  
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais, Suisse). — Marque de commerce.  
Jus de raisins.



Nr. 143040. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 21 Uhr.  
Fritz Dimmler AG., Zürcher Füllhalter-Fabrik, Zürich, Mühlebachstrasse 17,  
Zürich 8 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 77844 von Fritz  
Dimmler, Zürcher-Füllhalter-Fabrik, Zürich. Die Schutzfrist aus der Er-  
neuerung läuft vom 26. April 1952 an.

Füllfederhalter, Füllbleistifte, Gold-Schreibfedern, Füllhalterklipse, Bleistifte,  
Radiergummi, Bleistiftspitzmaschinen, Metall-Lineale, Tinte, Löscher, Kleb-  
stoffe.

**MONTE**  **ROSA**

Nr. 143041. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1952, 6 Uhr.  
Aug. Thaler, Bahnhof- + Post-Apotheke, Poststrasse 16, St. Gallen  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hustenmittel in jeglicher Form, flüssig und fest (Bonbons, Tabletten, Dragées,  
Sirup, Elixir usw.).

**PULMOVAL**

Nr. 143042. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1952, 18 Uhr.  
Mechanical Products, Inc., River Street 1824, Jackson (Michigan, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Unterbrecher und Schalter.

«**MINI-BREAKER**»

N° 143043. Date de dépôt: 11 juin 1952, 6 h.  
Selza S.A., rue du Faucon 28, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, pendulettes, réveils, chronographes,  
montres calendriers, montres de voyage, montres de poche, compteurs, chrono-  
mètres, fournitures d'horlogerie, mouvements, ainsi que leurs parties, emballages.

**BLU STAR**

N° 143044. Date de dépôt: 11 juin 1952, 6 h.  
Selza S.A., rue du Faucon 28, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, pendulettes, réveils, chronographes,  
montres calendriers, montres de voyage, montres de poche, compteurs, chrono-  
mètres, fournitures d'horlogerie, mouvements, ainsi que leurs parties, emballages.

**ORIGINA**

N° 143045. Date de dépôt: 11 juin 1952, 6 h.  
Selza S.A., rue du Faucon 28, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres et leurs parties, pendulettes, réveils, chronographes,  
montres calendriers, montres de voyage, montres de poche, compteurs, chrono-  
mètres, fournitures d'horlogerie, mouvements, ainsi que leurs parties, emballages.

**SKYLORD**

Nr. 143046. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1952, 17 Uhr.  
Thomas French & Sons Limited, Chester Road Mills, Chester Road, Man-  
chester (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Posamentierwaren, Bänder, Borten, Litzen und Tressen.



“**Fleur-de-Lis**”

Nr. 143047. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1952, 17 Uhr.  
Thomas French & Sons Limited, Chester Road Mills, Chester Road, Man-  
chester (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Posamentierwaren, Bänder, Borten, Litzen und Tressen.

**FLEUR-DE-LIS**

N° 143048. Date de dépôt: 16 juin 1952, 17 h.  
Laboratoires Plan S.A., rue de Lausanne 70, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

**OTOTHRICINOL  
PLAN**

N° 143049. Date de dépôt: 18 juin 1952, 18 h.  
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et cosmétiques.

**Alginex**

N° 143050. Date de dépôt: 18 juin 1952, 18 h.  
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et cosmétiques.

**Bastacné**

Nr. 143051. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1952, 18 Uhr.  
Republic Gear Company, Beaufait Avenue 2197, Detroit (Michigan, U.S.A.).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe  
der Marke Nr. 78115. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni  
1952 an.

Zahnräder und Zahnradgetriebe aller Art, insbesondere für Kraftfahrzeuge,  
Zylinderköpfe und -gehäuse, Ketten und Räder von Kettengeräten, Hinter-  
radwellen, Kardangeln.

**REPUBLIC**

Nr. 143052. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1952, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société Anonyme anciennement  
B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited),  
Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und  
hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen; diätetische Nahrungsmittel; Des-  
infektionsmittel; Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

**FLUIDOR**

Transmission — Uebertragung

Marque N° 113472. — The Arlington Chemical Company, Yonkers (New-York,  
U.S.A.). — Transmission à U. S. Vitamin Corporation, 250 East 43rd Street,  
New-York 17 (U.S.A.). — Enregistré le 31 juillet 1952.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

Wohnbaugenossenschaft «**Uf eigenem Bode**», Birsfelden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Juli 1952 hat sich die  
Wohnbaugenossenschaft «Uf eigenem Bode», Birsfelden, mit Sitz in Birsfelden  
(nicht zu verwechseln mit der Wohnbaugenossenschaft «Uf eigenem Bode»,  
Basel), aufgelöst und tritt in Liquidation.

Auf Grund dieses Beschlusses werden hiermit allfällige Gläubiger gemäss  
Art. 742 OR aufgefordert, innert einem Jahr von heute an gerechnet, ihre An-  
sprüche an die Gesellschaft bei Dr. Roland Lenz, Advokat und Notar, Freie-  
strasse 72, Basel, anzumelden.

Basel, den 9. August 1952.

(AA. 201\*)

Wohnbaugenossenschaft «**Uf eigenem Bode**», Birsfelden,  
der Liquidator: Dr. R. Lenz.

The Northern Assurance Co. Ltd., London

Actif

Bilan au 31 décembre 1951

Passif

	£	s	d		£	s	d
Engagements des actionnaires	3	614	949	Fonds propres:			
Valeurs mobilières:				Capital social	4	519	110
Obligations et lettres de gage	14	776	155	Fonds de réserve	2	000	000
Actions d'entreprises d'assurances	2	920	942	Réserves spéciales:			
Autres actions	3	782	802	Investment and contingency	729	278	
Prêts à des corporations	237	303		Participation fund investment and contingency	690	295	
Titres de gage immobilier	2	687	811	Life and capital redemption profits retained	72	000	
Immeubles	822	826		Réserves techniques, réassurances déduites:			
Prêts en nantissements	407	116		Provision pour risques en cours	6	157	306
Usufruits et nue propriété	41	455		Provision pour sinistres à régler	3	064	828
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1	821	750	Autres réserves techniques	13	960	952
Avoirs en banques	134	562		Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	664	591	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	3	009	029	Engagements:			
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	854	434		envers des agents	289	437	
Prorata d'intérêts et loyers	195	211		Autres passifs	1	136	032
Autres actifs	583	690		Bénéfice	2	606	206
	35	890	035				

(B 140)

Londres, le 4 juillet 1952.

For The Northern Assurance Co. Ltd.

Chief Accountant: H. G. Watkins.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beltritte — Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Barth Hugo, VIIIb 2263. Aarau Arbeiter Turnverein Aarau, Mehrkampfmeister-schaften 1952, VI 3564. Adelboden: Lauber-Gründer Fritz, Lebensmittel und Landesprodukte, III 21828. Aigle: Gildard E., bureau fiduciaire, IIb 2694. Alrolo: Consorzio raggruppamento terreni, XI 5356. Altdorf (Uri): Drittordensgemeinde, VII 13873. Areh: Leuenberger Otto, mechanische Schmiede, Va 4033. Aseona: Heini J. & M., coiffeur, parfumerie, XI 5364. Auresio Weissmann & Co, XI 5355. Les Avants: Comtesse de Marsily Antoinette, IIb 2998. Basel: Angestelltenkartell Basel-Stadt, Theaterkonto, V 12964. — Chave-Wilhelm P., V 23436. — Gamma F., Malergeschäft, V 18951. — Grenzbesetzungs-Kp. II/99, 1915-1918, V 18623. — Gross-Haag Gustav, Liegenschaftskonto, V 1589. — Keller Georges, Dekorateur, V 18949. — Schweizerisches Komitee für den österreichischen Katholikentag in Wien, V 19040. — Tschopp-Schenk Willy, Lehrer, V 21538. — Wasser-Sonderegger K., V 16894. — Wysz-Kromer Rudolf, V 15093. — Züger Georges Otto, Vertreter, V 14683. Bellinzona: Architettil caserma, Bellinzona ACAB, XI 5365. — Circolo femminile Santa Marta, XI 5366. — Comitato pro restauri Chiesa parrocchiale, Carasso, XI 2278. Bern: Bauherrengemeinschaft Froeschmattstrasse, Bümpliz, III 23498. — Blaser-Hubacher Hermann, III 23485. — Boliger René M., Ing., III 21756. — Bösiger Fritz, Familie (eldg. Beamter), III 8519. — Fleiner Hermann (privat), III 23502. — Grunder-Blatter Fritz, Bäckerei, III 20884. — Gyggax Rudolf, Apparate, III 17936. — Hoehrnuth Berta, III 21523. — Huggenberger Hans, Kaufmann, III 23477. — Jakob & Schneider, Grand Garage Burgemziel, III 23481. — Jucker Willy, Tankreinigung, III 23466. — Labor chemica Fred Kipfer, Bümpliz, III 23487. — Luginbühl Roger G. u. Rosemarie Guggler, Bümpliz, III 19299. — Meyer Doris, Sekretärin, III 23478. — Pauli-Finanzierungsdienst (PABEWO), III 23505. — Richard S.A. Morges, Filiale Bern, III 23483. — Ulrich-Feller Alfred, VIIIc 4106. — Vereinigung schweizerischer Versicherungsmathematiker, Mitgliederversammlung 1952, III 23492. — Wysz Paul, Student, III 23496. — Zihlmann Josef, Bereiter, III 23479. Bettlach: Stämpfli Werner, Camionnage und Transporte, Va 4029. Bex: Diana section des chasseurs du district d'Aigle, IIb 1599. Biasea: Martegani Luigi, XI 5368. Biel-Blenne: Circulation Committee, IVa 8055. — Institut jurassien des sciences des lettres et des arts, IVa 8051. Birsfelden: Stirnemann Arthur, Malergeschäft, V 4037. — Verkehrs- und Verschönerungsverein, V 6740. Bissone: Consiglio parrocchiale Pro restauri, XIa 5883. Borgonone: Delegazione consortile raggruppamento terreni, XI 2740. Botolungna: Büche K., Plastikartikel, V 15665. Brig: Ferrarini R., Treuhänder und Versicherungsagentur, IIc 4665. — Schmid Thomas, IIc 4671. Brisgogoi Lorini Mino, sartoria, XI 5370. — Morel J., macelleria, XI 5369. Brugg (Aargau): Vereinigung zentralschweizerischer Zementfabrikanten, VII 14710. Cadro: Tridonadi Florian, XIa 5879. Cassarate: La Maggiolina Augusto Jäggi, architetto, XIa 5884. Chauxaux-Lausanne: Duvoisin Etienne, scierie, II 3929. Chur: Gemperle J., Vermessungstechniker, X 6460. — Schmid F., Schadeninspektor, X 6455. Claren: S. L. café-restaurant Gambetta S.A., IIb 3453. Contone: Cassa patriziale, XI 2403. Couvet: Société de l'aterie de la Nouvelle Censière, Le Rhodaz sur Couvet, IV 5124. Dalpe: Gianella Cherubino, Hotel des Alpes, XI 5372. Davos Platz: Mattli Georg, Dr. jur., Rechtsanwalt und Notar, X 6456. Derendingen: Mann Rudolf, Mietwaschmaschinen, Chromella-Service, Va 4032. Dübendorf: Lattmann Kaspar, Holzhandel, Holzimport, Kanton, III 5390. Ebnat-Kappel: Wymann Ernst, Motos und mechanische Werkstätte, IX 14047. Elgg: Trüb Alfred, dipl. Ing., VIIIb 2549. Faido: Firpo-Cattaneo Etta, XI 5371. Ferreyros: Portenier & Cie, II 17109. Flawil: Widmer-Ramsauer J., Möbelhaus, IX 14021. Frauenfeld: Wiesendanger Verena, Fril, Dr. med. dent., VIIIc 3117. Fribourg: Atumlinum-Photo S.A., IIa 1968. — Mégret H., IIa 4056. — Niquille Armand, artiste-peintre, IIa 4370. — Société immobilière Grangette S.A., IIa 4369. Fusio: Patriziato di Fusio pro inconvenienze Sambuco, XI 5373. Genève: Amis de la Rocaille (les), I 12867. — Asper Ernst, représentant, I 11630. — Elies Henri, I 8332. — Exposition Electricité et Radio, I 12870. — Gavalron G., Mlle. Teic, I 12869. — Ghikmann Charles, films, Grange Canal, I 12611. — Jeker Werner, I 12618. — Sausser Madeleine, Mlle, I 10015. Sioncelonoff Pierre, avocat, I 12863. — Societas ophthalmologica latina, I 9133. Greches: Müller-Risen F., Kaufmann, Agentur der Helvetia, Va 4019. Gstaad: Metzgermeisterverein Saanen-Obersimental, Geschäftsstelle, III 23476. Heiligkreuz (Nels): Raschle Fredy, Mineralwasser und Weinhandel «Zum Kreuz», X 6457. Hergiswil (Nidwalden): Fanger-Biättler Hermann, Kaufmann, VII 14433. Herisau: Juchler Theodor, Instr. OZ, IX 14031. — Städler Jos., Glasbläserei Wilen, IX 14056. Horgen: Bergwerkverein Horgen und Umgebung, VIII 41073. Interlaken: Regierungstatthalteramt, III 23490. Ittigen: Mohler Hans, Mara-Produkte, V 9334. Kesswil: Wasserkorporation, VIIIc 559. Konolfingen: Feldschützen-gesellschaft Ursellen, III 21415. Längenbühl: Krebs Walter, mech. Schreiner, Forst bei Blumenstein, III 18669. Lausanne: Ardiva P. Kully, art. techniques, papiers, agence de représentations, II 17116. — Bisinger-Peyrolaz, Madeleine, Mme, II 17110. — Caisse de pensions en faveur du personnel de Sapel, II 17114. — Carrard René, II 5075. — Coquerand Louis, fonct. postal, II 17117. — Covogues Bernard Bédin & Edmond Rouge, II 13832. — Descouedres Jean-Philippe, II 17105. — Duppenhalber-Dubols Bluette, Mme, confection pour dames, II 17102. — Entreprise G. Dénéziac & Gabella & Cie S.A., II 16702. — Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Sapel, II 14726. — Jotterand F., applications hydrofuges, II 2036. — Landry Jean-Jaques, laboratoires «Pandora», II 17112. — Müller-Pelletier Walter, II 17106. — Pavid Edouard, pensionné C.F.F., II 17103. — Roussy Théodore, pasteur, II 17101. — Ruchenstein Walter, agent général savonnerie E. Streuli (Wädenswil), II 15236. — Sanae S.A., II 17104. — Schneider O., bureau d'ingénieur, II 17108. Leytron: Critlin Henri, courtier en vins du Pays, IIc 4666. Liebfeld: Reiterstage Liebfeld, Sekretariat Max Elmer, III 4112. Locarno: Pedrotta Ugo, lattomiere idraulico, XI 5361. — Rufenacht W., Zoo-Abecdar Marauto, XI 5367. Lohn (Solothurn): Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Lohn, Va 3834. Lomms: Gemeindefortsamt, VIIIo 2137. Lngano: «Autoviva» Untkone svizzera autotrasportatori e tassametristi, XIa 5882. — Bernasconi eredi fa Arturo, XIa 5874. — Coiteas Delaini Renato & Co, XIa 5880. — Danzi da Danilo, XIa 587. — Laboratorio analisi, D. L. Conti, XIa 3511. — Sabra Sagl, XIa 5885. Luzern: Halmer P., Noker-M., VII 14770. — Pfarramt St. Leodegar, Herz-Jesu-Kapelle Würzenbach, VII 14261. — Spreng Josef, VII 13108. — Stalder Walter, Bäckerei-Konditorei, VII 10788. Magliaso: Robbiani Vittorio, prodotti chimici, XIa 3342. Marigny-Ville: Fedriol-Lepdor, droguerie de la Gare, IIc 4670. Meggen: Sigrist-Haas Alois, VII 10042. Melkireh: Verein für Gemeindefortsamt, III 23484. Melldel: Crivelli Pompeo, XIa 2949. Mendrisio: Lurà Aldo, sottocapo, XIa 5886. Merlggen: Verkehrsverein, III 23482.

Morbio-Inferiore: Opere parrocchiali, XIa 1903. Morschwil: Schäder & Bommer, Gipser-geschäft, IX 14055. Moutier: Mercier Georges, meubles rotin, IVa 8056. Muhen: Turnverein, VI 6328. Marten: Glauser-Gander W., IIa 640. Neuchâtel: Gartmann B., IV 3282. — Institut de beauté «Lore», Mlle L. Anselmi, IV 4795. — Kützel & Cie, avenue J.-J. Rousseau 7, IV 2687. — Rond-Point 11, S.A., IV 5040. — Trachsel Werner, maroquinerie, IV 2884. — Tritten Charles, électricité, IV 4392. Neunkirch: Forster Jakob, Schreineri, VIIIa 3196. — Waldvogel Karl, Regierungsrat, VIIIa 3653. Novaggio: Muschiotti Evaristo latteria, XIa 5877. Oberglatt (Zürich): Fleckviehzuchtgenossenschaft Hasli und Glattal, VIII 28463. Oberbögen: Meier & Co. Erwin, Zimmerer und Schreineri, Vb 3407. Oron-la-Ville: Consor-tium de la sulfateuse, II 13291. Ostermudigen: Fontana-Sleizer S., Ing., «Rifo» Spez. Fa-brikate, III 13236. Parpan: Vormundschaftsbehörde des Kreises Churwalden, X 6468. Pregassona: Tunesi Carlo di Carlo, XIa 5878. Prêles: Spring E., Lehrer, IVa 1523. Puidoux-gare: Bastian & Favez, gravière des Râpes, II 17113. Râfls: Zogg-Bertsch Hans, IX 14039. Ramilsburg: Ladin Hans, Kaufmann, V 21627. Rapperswil (St. Gallen): Kägi E. & M. Richard, Dekorations-Service, IX 14049. Remanens: Grivet Robert, manufacture d'articles en bois, IIb 338. Rivera: Sommaruga Carlo, Dr., Monte-Ceneri, XIa 5875. Rolle: May Charles, menuiserie, ébénisterie, ameublements, II 17111. Romamörder: Grosjean A., médecin-dentiste, II 17100. Rossens (Fribourg): Blanchard M., entreprise de battage, IIens, IIa 4368. Rümlang: Fritz-Matzinger Albert, Vertreter, VIII 27562. Rütshelkon: Ringler J., Frau, Buchhaltungsbureau, Liegenschaftsverwaltung, VIII 2684. St-Anbin (Neuchâtel): Jeanneret Charles, Fin de Praz, IV 2039. St. Gallen: Brühin-Manser Josef, IX 14040. — Schwyn-Gutersohn Walter, IX 14052. — Stern Th., Coiffeurgeschäft, IX 14053. — Wagner-Langen-egger F., Hoch- und Tiefbau, IX 14019. — Wisap-Handelsgesellschaft Bruderer & Co., IX 12117. St. Moritz: Hotel «Monopol», X 6463. St-Saphorin (Lavaux): Palley Alfred, vna, IIb 2323. Schaffhausen: Hansverwaltung Hagar, Geschwister Wegmann, VIIIa 3362. — Zeldkub, VIIIa 3568. Seftindlegli: Schwyter Hermann, Autotransporte, IX 14034. Schliersee: Kinderkrippeverein Schlieren, III 42172. Schnotwil: Gemeindesteuer, Va 4031. Schöllers-dorf (Zürich): Weber-Hegnauer Theo, Chemiker, VIII 45402. Selütz: Verein für Familien-fürsorge im Amt Willisau, VII 12937. Sementina: Cassa malati, circondario 43, XI 1828. Sevelen: Landwirtschaftliche Genossenschaft, IX 14051. — Zogg B., Frau, Voxophon-Sprachinstitut, Versand, IX 14038. Sigriswil: Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Sigriswil, III 14043. Sils i. E./Segl-Maria: Melcher R., Dr. med., X 6464. Sion: Ande-matten Michel, ingénieur, IIc 4669. — Parvex Pierre-Gérard, médecin-dentiste, IIc 4668. Sissach: Spiechlerkurrenz Sissach, V 19211. Solothurn: «Makaflo» GmbH, Filiale Solothurn, Va 3652. Spiegel: Ehemalige Aktivkomp. II/83, 1914-1918, IX 14042. Spiegel bei Bern: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Spiegel, III 4288. Suhr: Schatzmann Rudolf, Kaufmann, VI 5515. Tegna: Consiglio parrocchiale, XI 5374. Tenero: Comitato organizza-zione «Lions», XI 4976. Therwil: Kantonaler Ringertag beider Basel, Gabenkomitee, V 14439. Thun: Lions Club, III 23475. — Maler- und Gipsermeisterverband, Ferienkasse, III 23486. La Tour-de-Peilz: Balsiger André, installations sanitaires, IIb 1081. — Société fédérale de gymnastique, section de La Tour-de-Peilz, IIb 1183. Trassadingen: Milchtgenossenschaft, VIIIa 3308. Utendorf: Hutzl Ulrich, Pfarrer, III 21425. Uster: Saalbau Ilinau, Metho-distenkirche Uster, VIII 39411. — Zollinger Rudolf, Dr. med., Augenarzt FMH, VIII 27375. Vernier: Silana S.A., I 12866. Vevey: Blanc Robert, IIb 3464. — Rossel S. W., IIb 2386. Waiehwl: Musikgesellschaft, VIII 13398. Weinfelden: Füscher Karl, Baukonsortium Stefa-nio, VIIIc 4092. — Marti Hermann, Gartengestaltung, gartenarchitektonisches Büro, VIIIc 2502. Weissbad: Fuchs Hans, Bäckerei-Konditorei, IX 14050. Werthenstein: Wehrverein, VIII 1093. Wettingen: L'Assicatrice Italiana, Hauptagentur Aargau, Karl Wiederkehr, VI 3558. Wetzikon (Zürich): Allgemeine Krankenkasse Zürich, Bezirksagentur Wetzikon, VIII 4882. Winterthur: Messmer-Weder Jakob, VIIIb 556. Wolfenden: Wehr Rudolf, Kolonialwaren und Milchprodukte, IX 14054. Wolhusen: Steuri Heinrich, Pfarrer, VII 6683. Yverdon: Crédit foncier vaudois et Caisse d'épargne cantonale, agence d'Yverdon, II 14689. — Meier Max, technicien, II 17119. — Mettali: Roussy & Schwab, II 14257. Zolfigen: Hauspflege «Nag», neapostolische Gemeinde, Vb 3408. Zollikon: Blau Siegfried, VIII 45400. — Bleuler Willy, dipl. Ing., Liegenschaften, VIII 19268. Zug: Schweizerischer Verband des christ-lichen PTT-Personals, Sektion, VII 8127. — Weibel-Vanzago F., VII 13175. — Zimmermann & Ryf, elektromechanische Werkstattwickler, VII 6211. Zürich: Bernet Werner, neuzeit-liche Küchengeräte, VIII 43903. — Bissinelli César, Möbel-Bia, VIII 19962. — Blumenge-sellschaft zum Zähringerplatz, Erica Seemann, VIII 45408. — Boden AG., VIII 13681. — Böhrer Max, Kaufmann, VIII 19915. — Buess Alfred, Import, Vertretungen, VIII 22146. — Edos AG., Import-Export und Handel mit elektrotechnischen Apparaten, VIII 44700. — Gallmann-Körner Richard, VIII 27598. — Geissler Richard, Liegenschaften, VIII 30881. — Gobet-Schottlaender Marus, VIII 41831. — Grauer AG., Rudolf, VIII 45403. — «Helios» AG., Konto W., VIII 22104. — Hofer A., Herrenmoden und Lederbekleidungen, VIII 42806. — Huber Karl, Pächler, VIII 28730. — Kamber Ernst, Pro Ta-Sy, VIII 32514. — Karrer Jürg, Dr. med., innere Medizin FMH, speziell Magen- und Darmkrankheiten, VIII 43240. — Käfermann-Frosch Ernst W., VIII 44763. — Künzli Arnold, Ingenieur, VIII 45399. — Leichtathletik-Verbandswettkampf Schweiz (Satus)-Frankreich (FSGT), VIII 45406. — Müller Hermann, bautechnische Produkte, VIII 36839. — Niesper Alphonse A., Ingenieur, VIII 42428. — Otth Franz F., Personalbüro «Hospitalis», VIII 17492. — Partel-loses Aktionskomitee gegen die Posttaxenerhöhung, VIII 42191. — Reust Rudolf, Südrtrich, Kaufmann, VIII 20684. — Schonegg Hans-Ruedi, kaufmännischer Angestellter, VIII 28003. — Schweizerischer Berufsverband für Angewandte Psychologie (SBAP), VIII 36961. — Sportverein Oscar Weber AG., Zürich, VIII 30978. — Stöckli-Weidmann Fritz, VIII 20375. — Stricker Heinrich, Feinmechaniker, VIII 45411. — Teyssie François, Kaufmann, VIII 27859. — Vinzenzverein Konferenz St. Felix und Regula, VIII 10367. — Voser Hans, Dr. med. prakt. Arzt, VIII 43073. — Winkler Elia, Versandgeschäft für Reformprodukte Heller, VIII 23090. — Wörner Walter, Schmalfilm-Technik, VIII 45406. Singen a. H. «Translag» Oberberische Transport- und Lagerhaus-Gesellschaft mbH., VIIIa 3652.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Bern

**Luftkonditionierung  
Lüftung  
Luftheizung**

**erfolgreicher**

durch die **Spezialingenieurfirma**

**WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH 8**  
Ceresstraße 27 — Tel. 34 13 39

Bezirksgericht Aarau

**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat über

**Meißner-Thalman Arthur**  
geboren 1873, Buchhändler, von und in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 5. Juli 1952, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 19. August 1952 bei der Gemeindefkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 591 u. ff. ZGB).

Aarau, den 29. Juli 1952. Bezirksgericht Aarau.

**Zu vermieten**

auf Herbst 1952 in Biel

**Einstellraum**

(Estrich), Lagerfläche zirka 400 m<sup>2</sup>

hell, mit Lift zugänglich. Geleiseanschluss, Verladerrampe.

Anfragen unter Chiffre V 24074 U an Publicitas Biel.

**BANKFACHMANN**

versiert in allen Sparten des Bankgeschäftes, mit grosser Erfahrung in Bank, Industrie und Handel

sucht Beteiligung und Mitarbeit an bestehendem Bankgeschäft. — Offerten unter Chiffre D 13363 Z an Publicitas Bern.

Commerçant suisse, établi depuis 25 ans en Argentine et y retournant prochainement, accepterait

**REPRÉSENTATIONS**

industrie ou commerce, pour ce pays. Offres sous chiffre X 254 à Publicitas Genève.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität

**Aeschmann & Scheller AB.**  
Buchdruckerlei zur Froeschau  
Zürich 25 Tel. (051) 82 71 84

Wirkliche Erholung in schöner Bergnatur im Maltesee (Obwalden)

**KURHAUS FRUTT**

1920 m ü. M. Ruhe, Spaziergänge, Alpenblumen, Reservat, Bergtouren, Forellenfischen, Rudern, Gut essen, Zimmer m. fl. W. Pauschalwoche ab Fr. 100.-. Postauto ab Sarnen. Preisliste, Tel. Fruit (041) 85 51 23. Bos. Durrot & Amstad

Pour de suite ou date à convenir à louer

à Fribourg, sur artère principale,

**beaux locaux**

pour bureaux. — Offres sous chiffre P 16031 F à Publicitas Fribourg.

**TANK-ANLAGEN**

In jeder Grösse für alle, besonders auch für feuergefährliche Flüssigkeiten, Spezialausführung für Industrie und Gassen; Messapparate, Durchlaufzähler, Motorpumpen, Tankwagen-Ausrüstungen, Zubehör, Schläuche

**ÖLFEUERUNGEN**

halb- und vollautomatisch für Industrie u. Privat

**HAND-FEUERLÖSCHER**

In verschiedenen bewährten Typen für alle Entstehungsbrände

Beratung und Angebot kostenlos

40jährige Erfahrung

**BREVO**

A.G. FÜR EXPLOSIONS- u. FEUERSCHUTZ  
HÖRGEN (ZÜRICH) (051) 82 42 01

**Darlehen**

rasch  
absolut diskret.

Solvente Leute schreiben an die erste Bank für Personalkredite.

Bank Prokredit  
Fribourg

*Spécialités en Liège*

Manufacture de Bouchons  
**CH. SCHNEIDER S.A.**  
LAUFON (061) 793 84

**OSO**  
1 Stück - 3 Buchungen

**Buch**  
1 Stück - 3 Buchungen

**halt**  
1 Stück - 3 Buchungen

**ung**

einfach,  
übersichtlich,  
zeitsparend

Prospekte und  
Vorführung durch

**Scholl**  
Böhrder Scholl AB.  
Zürich, Poststraße 3  
Tel. (051) 22 71 80

**Montreux EDEN**  
Hôtel  
100 R. - San-Bathel - E. Barbard

Verlangen Sie beim  
S H A B. Probenum-  
mern der Volkswirt-  
schaft.

**Bankangestellter**

25 Jahre alt, sieben aus England zurück, mit mehrjähriger Bankpraxis, bilanzieller, sucht ausbaufähige Dauerstellung in Gewerbe, Handel oder Bank. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch in Wort und Schrift. Offerten unter Chiffre Hab 523-1 an Publicitas Bern.

● Modelle  
● Mueter  
● Marken usw.  
in allen Ländern

**PATENTE**

**Naegeli & Co., Bern**  
Patentanwältin, Bundesgasse 16 9-1

**DEMONSTRANTIN**

Deutsch und Französisch perfekt im Wort und Schrift, mit 12 Jahren Praxis, sucht für das Comptoir Suisse Lausanne u. «Olma» St. Gallen gute

**VERTRETUNG**

Offerten unter Chiffre Hab 524-1 an Publicitas Bern.

**BENZALDEHYD**

chlorfrei, extra, D. A. B. 6

2 bis 3 Tonnen nächstens eintreffend, sehr vorteilhaft lieferbar.

**Géobell S.A., Zürich 1**  
Marktgasse 4 Tel. (051) 84 11 79

**Günstige Occasionen!**

Grosse Auswahl mit Fabrik-Garantie und Originalservice bei der Fabrikvertretung

**NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN**  
ZÜRICH, Stampfenbachplatz, Tel. 26 46 60

**Luftseilbahn Wangs-Pizol AG., Wangs**

Volleinzahlung des Aktienkapitals

Der Verwaltungsrat der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG., Wangs, hat beschlossen, die restlichen 60% des Aktienkapitals einzufordern und es ergeht hiermit an sämtliche Aktionäre die Aufforderung, die Restzahlung, Fr. 300 je Aktie, bis 31. August 1952 bei derjenigen Zeichnungsstelle einzuzahlen, bei der die erste Teilzahlung geleistet wurde. Die den Aktionären bei der ersten Teilzahlung ausgehändigte Quittung ist gleichzeitig mit der Restzahlung der Zeichnungsstelle einzureichen, zwecks Quittierung der Restzahlung. Diese Quittung gilt als Interimsschein und die Aktien können seinerzeit nur gegen Rückgabe dieses Interimsscheins, auf vorherige Anzeige hin, in Empfang genommen werden.

Auskünfte jeder Art erteilt die Geschäftsstelle der Gesellschaft, Telephonnummer (085) 8 05 35.

Wangs, den 6. August 1952. Der Verwaltungsrat.

**COMPAGNIE COLONIALE DU ANGOCHE S.A. GLARIS**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour mardi le 26 août 1952, à 11 heures 30 du matin, à Zurich, Schanzengasse 14.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1951, arrêté au 31 décembre 1951.
- 2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
- 5° Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1952.
- 6° Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront déposés au siège social à la disposition des actionnaires dès le 9 août 1952. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées avant le commencement de l'assemblée contre preuve de participation.

Glaris, le 6 août 1952. Le conseil d'administration.

**EMPRUNT 3 1/2 % GETAZ, ROMANG, ECOFFEY S.A. 1946 de 500 000 fr.**

Ensuite du tirage su sort effectué ce jour, les 20 obligations de 500 fr. chacune, portant les numéros:

3	165	251	396	499	548	573	638	716	865
52	231	359	452	508	550	590	666	769	951

seront remboursées su par le 15 novembre 1952.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, à l'Union de banques suisses, à Vevey, ainsi qu'auprès des sièges, succursales et agences de ces établissements.

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 15 novembre 1951.

Rappel: L'obligation N° 428, remboursable dès le 15 novembre 1951, n'a pas encore été encaissée.

Lausanne, le 5 août 1952. Banque cantonale vaudoise.

**Internationale Kölner Messe Herbst 1952**

7.—9. September (1. Teil)  
Textil- und Bekleidungsmesse, Leder- und Galanteriewaren, Schmuck, Kosmetik und Kunsthandwerk

14.—16. September (2. Teil)  
Haushalt-, Eisenwaren- u. Gebrauchsgüter-Messe

Umfassendes u. lückenloses Angebot der gesamten deutschen Industrie auf diesen Spezialgebieten

7.—11. September  
Auslandsausstellungen

Vertretung für die Schweiz:  
Handelskammer Deutschland-Schweiz, Zürich 1  
Stihlstraße 38, Tel. 25 37 02

Messeausweise Reiseauskünfte Hotels

**AG. Danzas & Cie.** Reisebüro  
Zürich Löwenstraße 71 Tel. (051) 27 30 31—36